

Z M L U V A
o spolupráci pri zabezpečení výroby televízneho programu
uzatvorená podľa § 269, ods.2. a nasl. Obchodného zákonníka

1. Rozhlas a televízia Slovenska
sídlo: Mýtna 1, 817 55 Bratislava
IČO: 47 232 480
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po,
vložka č.: 1922/B
konajúci: PhDr. Miloslava Zemková – generálna riaditeľka
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: 2923123200/1100
(ďalej len „RTVS“)

a

2. Eurocam s.r.o.
Sídlo: Drobného 27, 841 01 Bratislava
IČO: 3651 9766
IČ DPH: SK 2021391757
Bankové spojenie: ČSOB banka a.s., č. účtu: 802114413/7500
Registrovaný: Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I.,
Oddiel: Sro, vložka č. 33609/B
zast.: Karol Mareš, konateľ
(ďalej len „Dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok 1
Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je poskytovanie služieb Dodávateľom pre Objednávateľa spojených s technickým a realizačným zabezpečením výroby TV signálu a vysielanie priameho prenosu bohoslužby „Ukončenie Roku sv. Ondreja“ 711241000120007 v Košiciach, dňa 26.11.2011 o 10,00 hod, pristavenie techniky 25.11.2011 o 16,00. ďalej len „program“ v príslušnom gramatickom tvare, a to v mieste výroby programu určenom Objednávateľom a podľa pokynov a požiadaviek Objednávateľa. Výrobcom programu je Objednávateľ. V súlade s čl. 1 ods. 1.1. tejto zmluvy Dodávateľ vo svojom mene, na svoj účet a na vlastné nebezpečenstvo, zabezpečí v mieste výroby z programu určenom Objednávateľom, počas jeho výroby a podľa požiadaviek a pokynov Objednávateľa, prenosový voz s príslušenstvom a technickou obsluhou prenosového vozu.

Článok 2
Cena plnenia

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zaplatí Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy celkovú odmenu vo výške 4.350.- EUR (slovom: štyritisícristopadesiat, -eur) bez DPH.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou dohodnutej odmeny podľa článku 2 ods. 2.1. je aj inštalácia príslušných zariadení a techniky a kamerové skúšky, ktoré prebehnú v priestoroch a mieste výroby programu, v termínoch výroby 25.-26.11.2011 podľa pokynov produkcie. Špecifikácia prenosového voza je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ako jej Príloha č.1.
- 2.3. Dodávateľovi vzniká nárok na zmluvnú cenu podľa čl. 2 ods. 2.1. tejto zmluvy po riadnom a včasnom poskytnutí služieb v súlade s touto zmluvou.
- 2.4. Zmluvnú cenu podľa čl. 2 ods. 2.1. Objednávateľ uhradí Dodávateľovi na základe faktúry, ktorú je Dodávateľ oprávnený vystaviť po riadnom a včasnom poskytnutí služieb podľa tejto zmluvy. Vystavenú faktúru Dodávateľ doručí bez zbytočného odkladu Objednávateľovi.
- 2.5. Splatnosť doručenej faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia. Pri vystavení faktúry je Dodávateľ oprávnený účtovať k zmluvnej cene DPH v zmysle platných právnych predpisov.

Článok 3
Termíny plnenia a doba trvania zmluvy

- 3.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dni 25. - 26.11.2011.

Článok 4 Závazky zmluvných strán

- 4.1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi služby podľa dispozícií a pokynov produkcie Objednávateľa. Osobou oprávnenou konať v tomto zmysle menom Objednávateľa je pani Erika Hajasteková, alebo iná, ňou poverená osoba. Objednávateľ je povinný zmenu oprávnenej osoby bez zbytočného odkladu oznámiť Dodávateľovi.
- 4.2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť plnú funkčnosť prenosového vozu spolu s príslušenstvom počas doby plnenia podľa tejto zmluvy, a to s príslušenstvom a technickým vybavením, zoznam ktorého tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 4.3. Dodávateľ znáša na svoj účet všetky náklady spojené s udrzovaním a opravami všetkých zariadení, resp. systému ako celku, ako aj náklady spojené s poistením majetku Dodávateľa.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ dňa 25.11.2011 do 16.00 hod. pristaví v mieste výroby programu v Košiciach prenosový voz s príslušenstvom, zrealizuje sa inštalácia technických zariadení potrebných k výrobe, skúška techniky a príslušných zariadení pre kamerové skúšky. Objednávateľ sa v prípade akejkoľvek zmeny termínov uvedených vyššie, zaväzuje oboznámiť Dodávateľa s novými presnými termínmi prípravy a výroby programu a to tak, že produkcia Objednávateľa zašle Dodávateľovi s využitím prostriedkov elektronickej komunikácie e-mailom plán prípravy a výroby programu; termíny sú pre Dodávateľa záväzné a počas týchto termínov je povinný zabezpečiť pre Objednávateľa prenosový voz s príslušenstvom.
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v priestoroch výroby programu, zabezpečuje bezpečnosť a ochranu majetku Dodávateľa prostredníctvom strážnej služby Objednávateľ. Objednávateľ v žiadnom prípade nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú počas výroby a vysielania programu v dôsledku krádeže, alebo iného neoprávneného zásahu do majetku alebo zariadenia Dodávateľa, ktoré sú predmetom plnenia podľa tejto zmluvy. Objednávateľ však zodpovedá za škodu, ktorá vznikne na zariadeniach Dodávateľa neodborným alebo neopatrným zaobchádzaním zamestnancov Objednávateľa alebo osôb, ktoré sú s Objednávateľom v inom zmluvnom vzťahu v súvislosti s výrobou programu alebo iných osôb, ktorým Objednávateľ umožnil prístup k zariadeniam. Zodpovednosť sa týka priestorov kde je nainštalovaná technika Dodávateľa až do ich odinštalovania a na skladové priestory. To sa nevzťahuje na prípady, ak technický obslužný personál poskytovaný Dodávateľom ponechá zariadenia bez dozoru na mieste, ktoré nie je vyhradené pre ich umiestnenie alebo skladovanie.

Článok 5 Osobitné zmluvné podmienky

- 5.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade akéhokoľvek porušenia povinností Dodávateľa ustanovených touto zmluvou alebo všeobecne záväzným právnym predpisom. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade pozastavenia alebo ukončenia výroby programu, môže Objednávateľ od Zmluvy odstúpiť.
- 5.2 Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak Objednávateľ poruší svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam primeranej lehote.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Skutočnosti, ktoré táto zmluva neupravuje sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
 - Príloha č. 1 - Špecifikácia prenosového voza
 - Príloha č. 2 – Rozpočet služieb
- 6.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.4 Akékoľvek dodatky a zmeny tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme, po ich odsúhlasení a podpísaní oboma zmluvnými stranami.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa časť tejto zmluvy mohla stať neplatnou, nebude to mať vplyv na platnosť tejto zmluvy ako celku a plnenie na základe jej ustanovení.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.7 Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle.

- 6.8 Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa

za objednávateľa:

za dodávateľa:

.....
PhDr. Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Rozhlasu a televízie Slovenska

.....
Karol Mareš,
konateľ spoločnosti
Eurocam s.r.o.

Michaela Matisová – riaditeľka sekcie výroby

Meno, priezvisko, funkcia, dátum a podpis zodpovednej osoby

Príloha č.1

		
Mercedes Benz Vario 014 D		4:3
<h1>ACE 04</h1>		16:9
		50
DIGITÁLNY PRENOSOVÝ VOZ ACE 04 dĺžka 7,2 m, výška 3,2 m, šírka 2,2 m 400 V, 16 A 5 kW 10 ton Mercedes Sprinter	rozmery dimensions pripojenie incoming supply príkon wattage hmotnosť weight pomocný voz assistant car	OUTSIDE BROADCAST UNIT ACE 04 length 7,2 m, height 3,2 m, width 2,2 m 400 V, 16 A 5 kW 10 tons Mercedes Sprinter
VIDEO		
6 x SONY DVC 50-WSP 6 x hľadák veľký 3", 6 x hľadák malý 2 x Canon A 15 x 8 B, 2 x Canon A 16 x 8 B, 2 x Canon A 9 x 5,2 B 4 x Vinten 250 9+9, priemer 150, 1 x Vinten Pedestal, 1 x Sachtler video 18 GVS DO 10 - SDI, 16 vstupov 2 x Digital BETACAM D1W-500R, 2 x XD-CAM PDW 1500, disk GVS PROFILE TURBO, DVD rekordér 2 x PAL synchronizér, 1x SDI synchronizér satelitný prijímač, 2x LCD monitor Neovo	kamery cameras objektívy lenses statívy tripods réžia vision mixer záznamy VTR	6 x SONY DVC 50-WSP 6 x large viewfinder, 6 x small viewfinder 2 x Canon A 15 x 8 B, 2 x Canon A 16 x 8 B, 2 x Canon A 9 x 5,2 B 4 x Vinten 250 9+9, diameter 150, 1 x Vinten Pedestal, 1 x Sachtler video 18 4GVS DO 10 - SDI, 16 inputs 2 x Digital BETACAM D1W-500R, 2 x XD-CAM PDW 1500, disk GVS PROFILE TURBO, DVD recorder 2x PAL synchronizer, 1x SDI synchronizer satellite receiver, 2 x LCD monitors Neovo
AUDIO		
YAMAHA 02R, 8 x mikro lína, 8 x lína, 4 x stereo Lexicon dvojkanalový Minidisk - Sony MDS-B5, CD Sony CDP-D500 2 x Genelec 2 x klopový mikrofón SK-50, 2 x ručný mikrofón SMK 5000, 4 x kruchové mikrofóny, 4 x dynamické mikrofóny obrazová réžia - zvuková réžia - externá stanica triax káble cca 150 m, multikar cca 100 m	zvukový pult audio console efekt effect telefónny hybrid telephone hybrid zvukové príspevky audio sources audio monitory audio monitors mikrofóny microphones dorozumievanie intercom káble cable	YAMAHA 02R, 8 x mikro lína, 8 x lína, 4 x stereo Lexicon 2-channel Minidisk - Sony MDS-B5, CD Sony CDP-D500 2 x Genelec 2 x port microphones SK-50, 2 x handy microphones SMK 5000, 4 x outdoor microphones, 4 x dynamic microphones Director - Mixing room - External station. Triax cables - cca 150 m, Multicore - cca 100 m
6 kamerový prenosový voz, vhodný na mentile alebo stredná športové alebo zábavné programy s veľmi krátkym časom inštalácie.	použitie usage	6 cameras OB Van, suitable for small or middle sport or entertainment productions offering fast rig time.
		
Eurocam, s. r. o., Drobného 27, 841 01 Bratislava, Slovakia tel./fax: +421/2/6453 0132, mobile: +421 903 793 130, +421 905 485 366, e-mail: prenosy@eurocam.sk, www.eurocam.sk		

Príloha č.2

Rozpočet produkčných služieb a výkonov							
6 kamier 2 záznamy							
Technika - prenosová				eurocam		www.eurocam.sk	
Odberateľ:	RTVS			operation:		Tisnovská cesta 100, 821 01 Bratislava 2	
Názov projektu:	BOHOSLUZBA			registered office:		Drobného 27, 841 02 Bratislava 42	
				phone:		+421 2 6833 9132	
				fax:		+421 2 6846 2121	
Miesto	Košice						
	Technika - prenosová	Suma	Počet	Spolu	ZLAVA		Suma
25. november 2011	EUROCAM ACE 04 PRENOSOVÝ VOZ cestovný den + instalacia	1 200,00 €	1,00 €	1 200,00 €	25,00%	300,00 €	900,00 €
26. november 2011	EUROCAM ACE 04 PRENOSOVÝ VOZ výroba 08.00 - 18.00	2 800,00 €	1,00 €	2 800,00 €	25,00%	700,00 €	2 100,00 €
	Nadčas: 10% zo základnej ceny prenosového voza	200,00 €	- €	- €	0,00%	- €	- €
Doprava	Doprava - prenosový voz	1,50 €	900,00 €	1 350,00 €	0,00%	- €	1 350,00 €
Celkovo technika bez DPH							4 350,00 €

OBJEDNÁVATEĽ ZABEZPEČÍ NA VLASTNÉ NÁKLADY

STRÁŽENIE TECHNIKY , UBYTOVANIE TECHNIKOV A DODÁVKU ELEKTRICKEJ ENERGIE